



ESTADO LIBRE ASOCIADO DE PUERTO RICO
OFICINA DEL COMISIONADO DE SEGUROS

Fermín M. Contreras Gómez
Comisionado de Seguros

7 de abril de 2003

CARTA CIRCULAR NÚM.: C-L-3-1676-2003

A TODOS LOS ASEGURADORES QUE SUSCRIBEN ANUALIDADES VARIABLES Y VIDA VARIABLE EN PUERTO RICO Y A TODOS LOS GERENTES, AGENTES GENERALES Y AGENTES AUTORIZADOS A TRAMITAR ANUALIDADES VARIABLES EN PUERTO RICO

ASUNTO: PERMISOS ESPECIALES PARA LA VENTA DE PRODUCTOS VARIABLES

Estimados señoras y señores:

El Artículo 3.070 del Código de Seguro de Puerto Rico, 26 L.P.R.A. sec. 307, permite a los aseguradores emitir contratos de anualidades variables. Por su parte, el Artículo 13.350 del Código de Seguros de Puerto Rico, 26 L.P.R.A. sec. 1335, establece que las anualidades variables estarán sujetas a las disposiciones de la Ley Uniforme de Valores y los reglamentos que se aprueben al amparo de dicha ley.

La Ley Uniforme de Valores de Puerto Rico, 10 L.P.R.A. sec. 861 et seq., en adelante "la LUV", dispone que toda persona que se dedique a la venta de productos variables, incluyendo las anualidades variables, deberá obtener una licencia, mediante su inscripción en la Oficina del Comisionado de Instituciones Financieras, en adelante la "OCIF" como agente de un corredor-trafficante. Asimismo, toda corporación que se dedique a la venta de productos variables debe estar autorizada para ello, mediante su inscripción como corredor-trafficante en la OCIF.

Apartado 8330 • San Juan, Puerto Rico 00910-8330

Tel. (787) 722-8686 • Fax (787) 722-4400

www.ocs.gobierno.pr

Para los años 1998 y 1999, varias corporaciones con licencia de agente de seguros, en adelante “agente corporativo”, solicitaron autorización a esta Oficina para vender productos variables suscritos por aseguradores. Ante lo oneroso que representaba para ellas convertirse en corredores-trafficantes, solicitaron que se les permitiera vender productos variables a través de algunas de las personas autorizadas a actuar a nombre del *agente corporativo*, que cumplieran con todos los requisitos establecidos por la LUV para actuar como agente de un corredor-trafficante.

En atención a dicha solicitud, a partir del año 1999, la OCS comenzó a emitir permisos especiales para la venta de productos variables a aquellas personas autorizadas a actuar a nombre de un *agente corporativo* que estuvieran interesadas en la venta de dichos productos y que cumplieran con los requisitos necesarios para la venta de dichos valores en Puerto Rico.

La Comisión de Valores y Bolsas de Estados Unidos (la “SEC” por sus siglas en inglés para “Securities and Exchange Commission”) ha expresado oficialmente que aquellas corporaciones dedicadas a la venta de seguros que, bajo un *Contrato de Gestión Coordinada* (“Networking Agreement”) con un corredor-trafficante, se propongan ofrecer y distribuir productos variables, suscritos por un asegurador, no necesitan estar inscritas conforme a las disposiciones de la LUV para la venta de los mismos. En virtud de este acuerdo, las personas autorizadas a actuar a nombre de dicha corporación que cumplan con los requisitos de inscripción como agentes bajo las disposiciones de la LUV se convierten en representantes autorizados, tanto del asegurador como del corredor-trafficante, para la distribución de los productos variables.

A la luz de lo anterior, la OCS realizó un análisis exhaustivo sobre la deseabilidad de mantener vigentes los permisos especiales. Como parte de dicho análisis, la OCS requirió a los tenedores de los permisos especiales que desglosaran su actividad y presentaran evidencia documental a esos efectos de manera que la OCS estuviera en mejor posición para tomar una determinación al respecto.

Finalizado nuestro análisis, la OCS determina que, a partir del **30 de junio de 2003**, no se renovarán los referidos permisos especiales, por lo que todo *agente corporativo*, interesado en vender productos variables, deberá cumplir con los requisitos que se enumeran a continuación para la venta de los mismos.

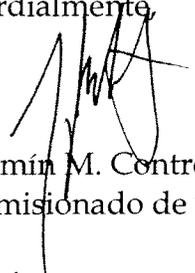
1. Evidenciar que está debidamente inscrito como corredor-trafficante, o en su defecto, evidenciar que ha formalizado un *Contrato de Gestión*

Coordinada ("Networking Agreement") con un corredor-trafficante y que dicho acuerdo ha sido aprobado por la OCIF¹;

2. Tener, por lo menos, dos directores autorizados por la OCS para tramitar productos variables. Toda persona que se proponga actuar a nombre del *agente corporativo* en la venta de productos variables, deberá aparecer en la licencia de éste; reunir los requisitos de licencia como si fuera un tenedor de licencia individual y estar inscrita en la OCIF como agente de un corredor-trafficante²; y
3. Presentar evidencia que acredite que todas las personas autorizadas a actuar a nombre del *agente corporativo* para la venta de productos variables están debidamente inscritas en la OCIF como agentes de un corredor-trafficante.
4. Cumplir con los requisitos adicionales establecidos en el Anejo I a esta Carta.

Todas aquellas personas que aparecen en la licencia de un *agente corporativo* como autorizadas a actuar en su nombre y que actualmente están tramitando productos variables bajo un permiso especial, están sujetas al cumplimiento de lo aquí dispuesto.

Cordialmente,



Fermín M. Contreras Gómez
Comisionado de Seguros

Anejo

c: Sr. Alfredo Padilla
Comisionado de Instituciones
Financieras

¹ Véase Anejo I.

² Ibid.

Anejo I

Requisitos adicionales aplicables a los *agentes corporativos* interesados en la venta de valores en Puerto Rico

1. El *agente corporativo* suscribirá un *Contrato de Gestión Coordinada* (“Networking Agreement”) con un corredor-trafficante, cuyo contrato gobernará la venta de los productos variables³.
2. El *Contrato de Gestión Coordinada* (“Networking Agreement”) deberá especificar claramente los límites de responsabilidad de cada una de las partes suscribientes de dicho contrato.
3. Como mínimo, el *Contrato de Gestión Coordinada* (“Networking Agreement”) deberá disponer lo siguiente:
 - i. El cliente/comprador entrega el pago total de la prima al *agente dual*, mediante un cheque pagadero a la orden del asegurador que suscribió el producto variable, en adelante “el asegurador”, para envío y entrega a éste último dentro del período prescrito, según dispuesto en la Regla 2820(d) de la NASD⁴. Ninguno de los *agentes duales*, ni el *agente corporativo*, ni el corredor-trafficante cobrarán los cheques de pago de primas, ni usarán ninguna porción de dichos dineros para el pago de comisiones u otras compensaciones, ni para ningún otro propósito.
 - ii. El *agente corporativo* consentirá a que cualquier *agente dual* a quien la OCIF, la NASD o la SEC, suspenda o expulse de la asociación con cualquier corredor-trafficante, sea suspendido de cualquier actividad del *agente corporativo* relacionada con la venta de productos variables;
 - iii. Las personas autorizadas a actuar a nombre del *agente corporativo* que no sean *agentes duales*, a saber, que no están

³ Mediante carta del 28 de septiembre de 1995, la SEC expresó los criterios y condiciones bajo los cuales aceptaría los *Contratos de Gestión Coordinada* (“Networking Agreement”) en sustitución del requisito de inscripción de un *agente corporativo* como corredor-trafficante. Ver “Securities and Exchange Commission”, RE: First of America Brokerage Service, Inc., September 28, 1995, Lexsee 1995 SEC No-Act Lexis 732.

⁴ Si el *agente corporativo* es a su vez agente general, el período para envío y entrega del pago total de prima al asegurador también será el prescrito, a tenor con la Regla 2820(d) de la NASD.

inscritos para la venta de productos variables, no podrán vender valores o proveer servicios de asesoría (incluyendo, pero sin limitarse a la venta de productos y anualidades variables), ni podrán recibir compensación alguna por concepto de la venta de valores o la provisión de asesoría sobre inversiones. A estas personas se les requerirá e instruirá referir todas las preguntas relacionadas con valores y productos variables a los *agentes duales*.

- iv. Las personas autorizadas a actuar a nombre del *agente corporativo* que no sean *agentes duales*, a saber, que no estén inscritos para la venta de productos variables, no podrán: (1) manejar o mantener fondos de clientes en relación con transacciones de valores, (2) manejar o mantener valores, ni (3) participar en transacciones de valores;
- v. El corredor-trafficante proveerá los manuales de conducta al *agente corporativo* para que instruya a las personas que están autorizadas a actuar a su nombre, pero que no son *agentes duales* sobre los límites existentes entre sus actividades y las actividades que realizan los *agentes duales*. El *agente corporativo* supervisará y revisará periódicamente las actividades de las personas autorizadas a actuar a su nombre que no son *agentes duales* para fiscalizar el cumplimiento con dicho manual de conducta;
- vi. El corredor-trafficante aprobará y asumirá toda la responsabilidad por todos los anuncios y materiales de promoción con anterioridad a su publicación y distribución, para asegurar el cumplimiento con las leyes y reglamentos aplicables;
- vii. El corredor-trafficante conservará en su oficina en Puerto Rico todos los libros y récords, relacionados con las transacciones de productos variables y se asegurará del cumplimiento con las leyes y reglamentos relacionados con la conservación y disponibilidad para inspección de dichos récords. El corredor-trafficante también será responsable de cumplir con todos los requisitos de informes ("reporting requirements") relacionados con el recibo y pago de comisiones u otras compensaciones relacionadas con la venta de productos variables.

4. El *agente corporativo* informará y certificará a la OCIF que el *Contrato de Gestión Coordinada* (“Networking Agreement”), suscrito entre éste y el corredor-trafficante para la venta de productos variables, cumple con los requisitos contenidos en este Anejo I y con las disposiciones de ley y reglamento aplicables.
5. El *Contrato de gestión Coordinada* (“Networking Agreement”), suscrito entre un *agente corporativo* y un corredor-trafficante a tenor con lo dispuesto en esta Carta Circular para la oferta, venta y manejo de los productos variables, deberá ser sometido a la OCIF para su revisión antes de comenzar a ofrecer, vender o manejar productos variables en Puerto Rico.
6. El corredor-trafficante con quien el agente corporativo establezca el *Contrato de Gestión Coordinada* (“Networking Agreement”) debe estar debidamente inscrito en la OCIF bajo el Artículo 202 de la LUV. Además, dicha corredor-trafficante debe estar inscrita ante la SEC bajo la Sección 15(b) de la ley federal conocida con la “Securities and Exchange Act, 15 U.S.C. Sec. 780(b) y debe ser miembro de la “National Association of Securities Dealers” (la “NASD”).
7. La venta de productos variables bajo un *Contrato de Gestión Coordinada* (“Networking Agreement”) no acarreará una duplicidad de cargos para el cliente/comprador. Todos los cargos deberán ser debidamente especificados y divulgados al cliente/comprador antes de que éste efectúe la transacción de valores.
8. Los productos variables sólo serán ofrecidos por aquellas personas autorizadas a actuar a nombre del *agente corporativo* de seguros que están debidamente (i) autorizadas por la OCS para la venta de seguros de vida y productos variables e (ii) inscritos en la OCIF como agentes para la venta de valores, según requerido por el Artículo 202 de la LUV. En adelante, nos referiremos a tales personas como los “agentes duales” para significar su doble licenciamiento ante la OCS y la OCIF.
9. Los *agentes duales* serán representantes inscritos (“registered representatives”)⁵ del corredor-trafficante, según requerido por las reglas

⁵ La Regla 1031(b) de la NASD define el término “representantes” (“representatives”) como “personas asociadas a un miembro [de la NASD], incluyendo a los oficiales auxiliares que no son principales, que se dedican al negocio de banca de inversión o de valores para el miembro, incluyendo las funciones de supervisión, solicitud o ejecución del negocio de valores o que se dedican al entrenamiento de personas asociadas con un miembro para cualquiera de estas funciones. ...” [Traducción nuestra].

de la NASD. Por lo tanto, los *agentes duales* serán “personas asociadas” del corredor-trafficante y vendrán obligados a cumplir con las disposiciones y requisitos establecidos en el Artículo 201(b) de la LUV.

10. La designación de los *agentes duales* como representantes inscritos del corredor-trafficante se efectuará de conformidad con las disposiciones de las reglas de membresía de la NASD.
11. Los *agentes duales* estarán sujetos a la supervisión del corredor-trafficante en todo lo relacionado con la venta de productos variables. La supervisión de los *agentes duales* por parte del corredor-trafficante se llevará a cabo de conformidad con las disposiciones de la Regla 3010 de la NASD.
12. Los *agentes duales* y el *agente corporativo* a nombre del cual estos están autorizados a actuar, harán disponibles a la OCS y a la OCIF todos los documentos o récords bajo su posesión o control relacionados con la venta de productos variables cuando les sea requerido.
13. Los productos variables que vendan los *agentes duales* deberán (a) estar inscritos ante la OCIF bajo el Artículo 301 de la LUV, o (b) estar exentos de inscripción bajo el Artículo 402(a)(5) de la LUV. Además, dichos productos variables deberán (i) ser suscritos por un asegurador autorizado a hacer negocios en Puerto Rico, y (ii) estar inscritos con la SEC.
14. Cualquier *agente corporativo* y las personas autorizadas a actuar a nombre de éste que se dediquen a la venta de productos variables a tenor con lo aquí dispuesto, deberán cumplir con todas las disposiciones aplicables de la LUV y del Reglamento Número 6078 de 19 de enero de 2000, titulado “Reglamento bajo la Ley Uniforme de Valores de Puerto Rico”.
15. Los libros y récords del *agente corporativo* relacionados con la oferta, venta y manejo de productos variables, se mantendrán “fácilmente disponibles” para ser inspeccionados por la OCS y OCIF. Para propósitos de este párrafo, la frase “fácilmente disponibles” significa que los libros y récords deberán estar disponibles para ser inspeccionados por la OCS y OCIF dentro de un período de treinta y seis (36) horas desde que fueron solicitados por primera vez.